

CORK ■ DUBLIN ■ LIMERICK ■ GALWAY ■ WATERFORD

Magazyn  
**BEZPŁATNY!**

NR 75 kwiecień 2016

ISSN2009-3802

**mir**

magazyn  
informacyjno-  
rozrywkowy  
www.mir.info.pl



# Idź na piwko, na przeciwko

s. 7

**TRD**  
Twoje Radio Dublin



Zeskanuj kod QR  
i pobierz aplikację TRD



[www.trd.fm](http://www.trd.fm)

[www.prawnik.ie](http://www.prawnik.ie)



## 085 PRAWNIK

085 7729645, 01 4910010

WYPADKI PRZY PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH  
\*PRAWO PRACY\* NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

Monika El Amki, Sylwia Kolasińska, Katarzyna Mastylo, Dagmara Konieczna, Paweł Sobol  
MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITOR, 8 Ontario Terrace, Portobello Bridge, Dublin 6

- Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. - Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

# BEATA i BAJM

## BINGO Tour



**KONCERTY.IE**

### 17.04 - Dublin

The Academy

start 19:00



SPONSORZY

**Lycamobile**  
Call the world for less



**BILETY DO NABYCIA NA WWW.KONCERTY.IE**

GAZETA.IE, oraz w wybranych sklepach - więcej informacji na [www.koncerty.ie](http://www.koncerty.ie)





5



8



10



14



22

**W OBIE STRONY**

- W subiektywie Czerwińskiego s. 4

**PRZEWROTKA**

- Święta, święta... s. 7

**KRÓTKO**

- Wiadomości z Irlandii s. 5,8,10,14,16,20,22

**BĘDZIE SIĘ DZIAŁO**

- Zapowiedzi koncertów s. 12-13

**PRZYSZYSTOŚĆ**

- Polacy angażują się w powszechny spis ludności Irlandii s. 17

**ROZRYWKI**

- Czytelnia s. 18
- Krzyżówka s. 19
- Horoskop s. 19
- Uśmiechnij się s. 19

**POLITYKA**

- Spisz się na medal! s. 21

**OD REDAKCJI:****Czytelnicy Nasi Najlepsi (bo innych nie mamy),**

w chwili oddawania do druku tego numeru Waszego ulubionego miesięcznika, Irlandia wciąż nie ma rządu, a Irlandczycy wciąż nie wiedzą, kto będzie nimi rządził przez kolejne 5 lat. Istnieje szansa, że w momencie, kiedy weźmiecie w ręce ten ciepły jeszcze egzemplarz MIR-a, wszystko będzie już jasne.

Jednak na razie media, szczególnie te poważniejsze, żyją tym, czy powstanie koalicja czy może rząd mniejszościowy, a może jednak rozpisane zostaną nowe wybory. Co chwilę można przeczytać, kto z kim i o czym rozmawiał, jakie negocjacje są prowadzone i jakie są możliwe potencjalnie alianse. Sytuacja zmienia się jak w kalejdoskopie i brawurą, ocierającą się o głupotę, bytoby próbować przewidzieć ostateczny kształt sceny politycznej czy rządu, kiedy opadnie negocjacyjny pył.

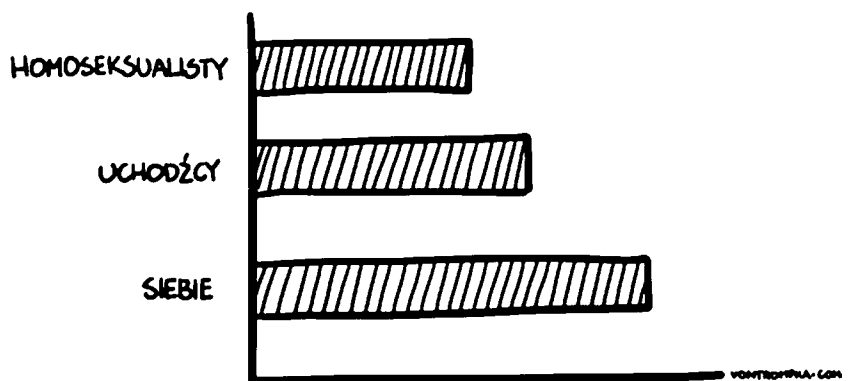
Prasa, radio i telewizja oraz polityczni komentatorzy mają nie lada pożywkę i temat dyżurny, ale czy polityczne przepychanki tak naprawdę docierają do szarego obywatela? Czy ów obywatel zauważa w ogóle, że Irlandia tak naprawdę nie ma działającego rządu, a jedynie premiera i ministrów pełniących swoje obowiązki tymczasowo? Czy cokolwiek w tym kraju przestało działać, albo działa mniej sprawnie?

Chyba nie. I to każe się choć przez chwilę zastanowić, jaki jest sens istnienia owego rządu. Może wystarczyłoby armia urzędników zapewniających sprawne działanie urzędów i państwowych instytucji? Pozbylibyśmy się tym samym całej klasy politycznej, tej, która żyje z naszych podatków, a zajmuje się na razie głównie przepychankami, których celem jest dopchanie się jak najbliżej rządowego koryta. Ileż tysięcy, jeśli nie milionów, euro można przeznaczyć na cele znacznie bardziej istotne niż pensja premiera, ministrów i całych ich gabinetów. A i politycy mogliby zająć się czymś bardziej pożytecznym niż robienie polityki.

Oczywiście w obecnym systemie i warunkach geopolitycznych taka wizja to czysta utopia, ale pomarzyć zawsze można. A podobno niektóre marzenia się spełniają.

A na razie przed Wami Wasz wymarzony numer Waszego wymarzonego miesięcznika, do którego lektury zapraszamy.

Redakcja

**KOGO NIE CHCIAŁBYŚ MIEĆ ZA SĄSIADA?**

**Wydawca:**  
Mir Press Limited  
14 Princes Street  
1st Floor Office  
Cork  
**Redakcja:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com  
www.mir.info.pl

**Redaktor naczelny:**  
Marta Luksander

**Reklama:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com

**Zespół redakcyjny:**  
Krzysztof Wiśniewski  
Maciej Weber  
Agnieszka Gregorczyk  
Piotr Czerwiński  
**Widget (Mosor Marek)**

**Korekta:** Monika Szeszko

**Studio graficzne:**  
e-mail: magazyn.mir@gmail.com  
DTP: Tomasz Kuc

MIR Press LTD nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania tekstów. Nadane materiały przechodzą na własność redakcji, co jednocześnie oznacza przeniesienie na redakcję „Mir Press LTD” praw autorskich z prawem do publikacji w każdym obszarze. Przedruk materiałów publikowanych w magazynie „Mir Press LTD” możliwy tylko za zgodą redakcji.

# W subiektywie czyli opowieści dziwnej treści

# Czerwińskiego

## Straszny początek wieku

” Czołem, *Liebe Kameraden*. Nie wiem, czy kiedykolwiek o tym pomyśleliście, ale według mnie termin „koniec wieku” i towarzyszące mu pojęcie dekadentyzmu zdecydowanie przeszło do lamusa. Obserwując przelom obu najnowszych stuleci z perspektywy ostatnich piętnastu lat, uważam, że odtąd termin „początek wieku” powinien symbolizować wszystko, co tragiczne, dotujące, niezdrowe i nie zapewniające przyszłości.

” Przez półtora dekady nowego wieku zdarzyło się tyle kataklizmów i tragedii, że w zestawieniu z poprzednim zbalansować je może jedynie druga wojna światowa, trwająca co najwyżej z pięć lat. W zależności od regionu, ma się rozumieć. W nowym wieku tragedie prześcigają się ze sobą w takim tempie, że w telewizyjnych wiadomościach brakuje już miejsca nie tylko na żadne inne wiadomości, ale na doniesienia o samych tragediach, przez co tragedia musi być naprawdę tragiczna, by kwalifikowała się do pokazania w telewizji. To najwyraźniej zobowiązuje tragedie do coraz większego tragizowania. W związku z powyższym, zrezygnowałem z kablówki, a całkiem sporego

telewizora używam odtąd w roli kina domowego, w którym oglądam filmy z czasów, gdy świat był piękny.

” Dzisiejszy odcinek dociera do was z Polski, w której wylądowałem w miarę bezpiecznie, nie rozbijając się przy tym o mgłę ani nic takiego, choć przyznaję, że widok lasu kabackiego z okna samolotu przy lądowaniu na warszawskim Okęciu miał w sobie pierwiastek dramatyczny. Melduję, że w Polsce była przez chwilę zupełnie znośna pogoda, ale wkrótce po moim przybyciu zrobiła się irlandzka. Tubylcy w normie; od czterech dni ani razu nie demonstrowali niczego na ulicy. W bardzo bliskiej przyszłości odbyłem krótką korespondencję z kolegą z Warszawy, który mnie pytał, co słychać w Dublinie, na co ja odparłem, że słychać śpiewy i brzęk szkła, bo był akurat dzień Świętego Patryka, przez co całe miasto było na bani, tańczyło, śpiewało i się zieleniło. Próbowałem wypowiedzieć się o tym sarkastycznie, ale kolega zgasił mnie natychmiast, gratulując położenia geograficznego. W odpowiedzi wyjaśnił, że u niego słychać tylko ludzi demonstrujących za albo przeciw czemukolwiek na stołecznych ulicach.

” W takim razie musiało im się do chwilowo zdunąć albo z racji Wielkiejnocy mieli zawieszenie broni, bo póki co, w Warszawie cisza. W wiadomościach, które oglądałem przez jakieś czterdzieści cztery sekundy, gadające głowy obrzucały się błotem na tle patriotycznym. Z ich zajadłego sporu wynikało, że reprezentują dwie przeciwne opcje polityczne i że obu im chodzi o dobro Polski. Myślę, że nieszczęście Polski polega od wieków właśnie na tym: jest tam zbyt wielu ludzi, którzy nienawidzą się nawzajem, a chcą jej dobra. Wywołuje to jakąś niezdrową reakcję chemiczną, która kumulując te dobre chęci wobec Polski, płynące z przeciwnych biegunów, paradoksalnie jej szkodzi.

” Prócz tego melduję, że w polskich sklepach panuje przepych, zalatujący na kilometr wielkim światłem. Przed sklepami można spotkać sporo osób, jawnie twierdzących, że nie stać ich na nic, co znajduje się tam w sprzedaży. Podobno w takim stanie

znajduje się przynajmniej połowa społeczeństwa.

” Co zaś tyczy się wspomnianej drugiej wojny, odnoszę wrażenie, że dla całkiem wielu ludzi wciąż się nie skończyła. Mało tego, nie skończyło się nawet to, co miało miejsce po jej zakończeniu.

” Poza tym po staremu. W kolejce na pocztę wzruszyłem się do łez, usłyszawszy legendarne „pani tu nie stała”. Był też obowiązkowy dyżurny emeryt-oszołom, który wszędzie widział masonerię, wrogów narodu oraz tajną agenturę. Obserwuję też w Polsce coraz bardziej chorobliwe umiłowanie anglicyzmów, które idą już po całosci. Do tej pory używano spolszczonych zbitek, z których moim ulubionym kwiatkiem były „kursy le-arningowe”. Teraz moda poszła o krok dalej i tak oto zobaczyłem na ulicy tabliczkę reklamową zachwalającą „pierwszy oryginalny barber shop”. Idzie nowe, Moi Państwo, idzie nowe. Wkrótce ktoś w tym kraju zrobi pierwszy oryginalny shit i nic już nie będzie tam takie jak dawniej.

” No, a u nas w normie. Przez Dublin przeszła parada z okazji setnej rocznicy powstania wielkanocnego. Oprócz wariackiej pogody, nic jej nie zaburzyło, co wzięłem za dobrą monetę.

Podobno przy okazji pięćdziesiątki wyleciała w powietrze kopia zapasowa kolumny Nelsona, którą postawili w mieście Anglcy, a którą zastąpiła słynna szpila. Spotkałem kilka osób, które martwiły się, że z okazji setki może być jeszcze dziwniej. Już nie wspominając, że Polakowi samo sformułowanie „rocznica odzyskania niepodległości” kojarzy się nieodwracalnie z zadymą. Tymczasem, o ile wiem, dzień przebiegł spokojnie, świątecznie i podniosło. Nie licząc wariackiej pogody oczywiście. Należy jednak zauważyć, że wśród tej burzy i naporu regularnie występowały przebłyski słońca.

” Ponadto wciąż utwierdzam się w przekonaniu, że plotki o niepewnej przyszłości Irish Water są grubo przesadzone. Ostatnio słyszę, że chyba jednak dobiórą się do tyłka maruderom zalegającym z opłatami. Tak czy owak, znowu zapłaciłem rachunek, dzielnie wspierając upadłą gospodarkę Wyspy Skarbów. Postawienie jej na nogi żywotnie mnie interesuje, ponieważ wszystkie znaki na niebie i ziemi wskazują, że zostaniemy na niej już na zawsze.

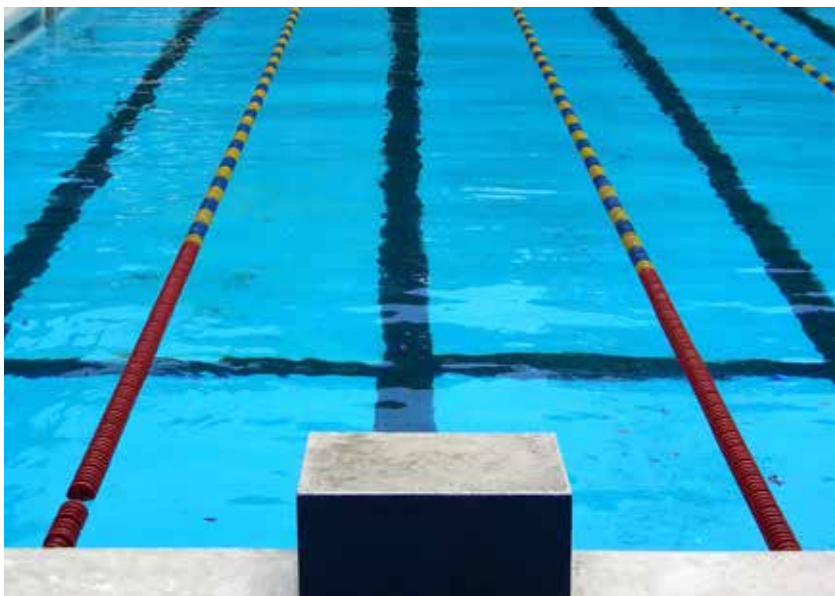
CORDIALMENTE,  
PIOTRCZERWINSKI.COM



## Zatrucie chlorem – niebezpieczny basen w Drogheda

Dwanaście osób zatruto się chlorem, będąc na basenie Funtasia Waterpark w Drogheda w Irlandii. Do zdarzenia doszło 1 kwietnia bieżącego roku. Wśród poszkodowanych są również dzieci. Jeden ze świadków utrzymuje, że przed otwarciem basenu pracownik wszedł na jego teren, zakrył twarz t-shirtem,

a następnie otworzył okna, by przewietrzyć całe pomieszczenie. Wiele osób uskarżało się na złe samopoczucie. Ostatecznie do szpitala trafiło tylko dwanaście – część z nich wymiotowała, a część miała typowe objawy zatrucia. Zarząd obiektu utrzymuje, że nie doszło do przekroczenia stężenia pierwiastka.



## Wielka Brytania kolejnym celem ISIS?

Europa jeszcze się nie pozbierała po ostatnim zamachu w Brukseli, a już Państwo Islamskie szykuje kolejną rzeź. ISIS zagroziła, że kolejny zamach będzie miał miejsce prawdopodobnie w Londynie, a dokładnie na terenie brytyjskiego portu lotniczego Londyn-Gatwick. O planach organizacji terrorystycznej poinformował świat

jeden z jej członków na portalu społecznościowym. Dżihadysta umieścił również w sieci film, na którym widać, jak wraz z kolegą przyglądają się atakowi w Brukseli. Terrorysta zapowiedział, że wszystkie czynności zostały już podjęte, a zorganizowana grupa czeka na znak, by wysadzić miasto w powietrze.

## Jesteś właścicielem czworonoga? Uwaga na nowe przepisy!

Uwaga: w życie weszła nowa ustawa dotycząca czworonogów. Simon Coveney, Minister Rolnictwa osobiście oświadczył, że nowe przepisy są wiążące dla każdego właściciela psa. Od kwietnia wszystkie psy na terenie Irlandii muszą być zarejestrowane, a także posiadać wszczepiony specjalny mikrochip. Władza wierzy, że tego typu czynności pozwolą znacząco uszczuplić przepętnione obecnie schroniska, a także zapobiec porzucaniu zwierząt w lesie czy na polu. Ci, którzy nie przeprowadzą odpowiednich procedur, mogą zostać ukarani karą grzywny do pięciu tysięcy euro.



## Podwyżki w Ikea!

Od 1 marca wszyscy pracownicy sklepu Ikea w Dublinie otrzymają zapowiadane podwyżki. Stawka „living wage” wynosi 11,50 euro za godzinę. Choć intensyfikacja stawki minimalnej była zapowiedziana już w ubiegłym roku, irlandzka Ikea dopiero teraz zdecydowała się na

wprowadzenie ich w życie. Nowa stawka obejmie około czterystu pracowników, reszta najprawdopodobniej dostanie odpowiednio proporcjonalną zwyżkę. Dodatkowo przedstawiciele firmy poważnie zastanawiają się nad otwarciem kolejnego sklepu na terenie Irlandii.



## Wzrost liczby porwań na terenie Irlandii

Główny Urząd Statystyczny podał do wiadomości ogólnej informacje dotyczące liczby porwań na terenie Irlandii. Między 2014 a 2015 rokiem liczba porwań wzrosła o 31 procent, zaś w roku ubiegłym o 25 procent w porównaniu z rokiem poprzednim. Z przedstawionych danych wynika, że każdego tygodnia porwacze przetrzymują przy-

najmniej trzy osoby. Sytuacje te nie zawsze mają na celu wyłudzenie okupu. Czasami są to incydenty bezpośrednio związane z handlem żywym towarem. Pod uwagę brane są również fałszywe porwania, albo porwania zgłaszane przez jednego z rodziców, gdy druga strona przetrzymuje w swoim domu dziecko do lat 16.





**KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI  
DOSTARCZAMY W KAŻDE MIEJSCE W IRLANDII**

**SALON WNETRZ  
Z NAMI UDEKORUJESZ SWÓJ DOM**

- kamień dekoracyjny
- kamień elewacyjny - naturalny
- płytki cegłopodobne
- panele ściienne 3D
- tynki dekoracyjne
- kleje, fugi, zaprawy, impregnaty i inne akcesoria

**JUŻ W OFERCIE!!!**

- *płytki podłogowe imitacje betonu i drewna firmy CERRAD*

**ZAPRASZAMY FIRMY I WYKONAWCÓW DO WSPÓŁPRACY  
DOGODNE WARUNKI I KORZYSTNE RABATY**

Unit 7 Westpoint Trade Centre Link Road Ballincollig Co.Cork  
021-4876963 / 086-0368876 [www.decostones.ie](http://www.decostones.ie) [info@decostones.ie](mailto:info@decostones.ie)

# Święta, święta...



MACIEJ WEBER

**Z**a nami Dzień Świętego Patryka, Wielkanoc i właściwie także obchody rocznicy katastrofy smoleńskiej. Czyli święta, święta i po świętach. Święto to coś bardzo radosnego. A my Polacy je obchodzimy na smutno.

O St. Patrick's Day każdy z nas słyszał jeszcze gdy siedział w Polsce i chodził przynajmniej do średniej szkoły. Nie dlatego, że każdy aż tak kochał Irlandczyków – choć z pewnością i wtedy już tacy się zdarzali – ale ze względu na otoczkę uroczystości, a zwłaszcza nieuniknioną przy obchodach obojętną obecność tzw. złocistego napoju. Narodowe święto Irlandii to zresztą jedyne bodaj święto narodowe obchodzone przez większość innych narodów, nie tylko przez Polaków. Są tacy, którzy zaraz tu podpowiedzą, że przecież mamy Halloween, czyli przejście na obcy grunt amerykańskich zwyczajów. To jednak tylko obyczaj, a nie dzień niepodległości, w tym więc kontekście święto irlandzkie jest wyjątkowe.

Nie trzeba specjalnie tu przypominać tego, z czym mieliśmy do czynienia niedawno, czyli 17 marca. Wszechobecny kolor zielony, radosne spotkania przy kuflu Guinnessa (żeby tylko jednym i oczywiście w tym przypadku nie złocystym, a ciemnym napojem, ale tu akurat panuje spora dowolność, byle tylko się napić, co zdaje się, że pasuje obu naszym narodom). No i wszystkie te wesołe pochody, tudzież festyny. W zupełnie innym nastroju niż demonstracje w kraju nad Wisłą, gdzie wszystko maluje się raczej w czarnych barwach.

Wielkanoc to sprawa zupełnie odmienna. To święto ruchome, więc raz wypada, tak jak w tym roku, pod koniec marca, innym razem w kwietniu. W Polsce nawet bardziej wesołe, bo „śmigus-dyngus” to coś, czego inni nie znają, a to przecież dobra zabawa. I nasza Wielkanoc to fajna sprawa, bo objadamy się do nieprzytomności, zacieśniamy więzy rodzinne, kto chce pójdzie do kościoła, ale przecież nie musi. W tym momencie możemy ze współczuciem popatrzeć w kierunku wiernych wyzwania prawosławnego, którym w tym roku Wielkanoc przypada 1 maja. Święto co prawda ruchome, ale w święto pracy? Nieprzyzwoite.

Polski dzień narodowy kiedyś przypadał 22 lipca, ale wiadomo z jakich powodów. Kiedy już zmieniliśmy ustrój, to mamy 11 listopada, którego jedyną wadą jest to, że akurat może być zimno. Tego dnia w Warszawie nie bywa tak wesołutko, jak choćby w Dublinie, bo tradycja świętowania inna, duch bardziej patriotyczny i z tym akurat możemy się zgodzić.

Wróćmy jednak do demonstracji, tudzież pochodów, bo można odnieść wrażenie, że Polak może i potrafi, ale niekoniecznie we właściwym miejscu i czasie. Nie każdy zgadza się z tym, co właśnie dzieje się w ojczystym kraju (takich jest nawet sporo), ale urządzanie demonstracji przed siedzibą premiera w wielkanocną niedzielę to już z pewnością gruba przesada. Słyszeliście Państwo o Komitecie Obrony Demokracji? To ci, którzy demonstrują na ulicach, nie zgadzając się z tym, co robi partia obecnie w Polsce rządząca. Jego szef został zaproszony do amerykańskiego kongresu, a pominięto oficjalnych przedstawicieli władzy. Zamiast wykorzystać takie upokorzenie rządzących, urządza się demonstrację w dniu święta religijnego. Święty Patryk tego by nie pochwalił. Według legend przywracał wzrok ślepcom, ożywił zmarłych i uwolnił kraj od plagi węży. Czy ktoś taki nie przydałby się teraz w Warszawie?

Jak już bowiem wspominałem, zaskakującą cechą obywateli Lechistanu jest skłonność do celebrowania krzywd, nieszczęść, tudzież porażek. Wszyscy zgodzimy się, że katastrofa pod Smoleńskiem, w której zginęło 96 czołowych osobistości narodu to tragedia niewyobrażalna i mówiąc o niej, można to robić wyłącznie pochylając głowę

MARCIN SZULC  
Solicitor

KANCELARIA  
**ROSTRA**  
SOLICITORS

78 Benburb  
Street,  
Smithfield,  
Dublin 7

\* odszkodowania za wypadki  
i obrażenia osobiste \* nieruchomości  
\* zakładanie spółek  
\* Notariusz

[WWW.POLSKIPRAWNIK.IE](http://WWW.POLSKIPRAWNIK.IE)

**MARCIN SZULC**

**TEL: 01 64000 30**

[info@polskiprawnik.ie](mailto:info@polskiprawnik.ie)

W sprawach spornych prawo zabrania ustalania honorarium jako ułamka wygranej. 1260\_DU

Polski dzień narodowy kiedyś przypadał 22 lipca, ale wiadomo z jakich powodów. Kiedy już zmieniliśmy ustrój, to mamy 11 listopada, którego jedyną wadą jest to, że akurat może być zimno

i z głębokim szacunkiem. Ale i z umiarem. Z pewnością wiecie Państwo, że do katastrofy doszło 10 kwietnia 2010 roku i że od tej pory 10. dnia każdego miesiąca na warszawskim Krakowskim Przedmieściu odbywają się tzw. miesięcznice, a 10 kwietnia każdego roku stężenie patosu na centymetr kwadratowy powierzchni przekracza wszelkie dopuszczalne granice. W tym roku wszystko zaczyna się z samego rana i oprócz uroczystości kościelnych i mszy w rozmaitych intencjach, kończy się przemówieniem Jarosława Kaczyńskiego późnym wieczorem i tzw. apelem poległych. To ostatnie określenie sugeruje zresztą, że tragicznie zmarli stracili życie na wojnie, co akurat nie odpowiada rzeczywistym okolicznościom.

W tym roku obchody, mające coraz bardziej znamiona święta narodowego, miała uświetnić planowana kilka dni później premiera filmu fabularne-

go „Smoleńsk”, reżyserowanego przez Antoniego Krauzego, w którym udziału odmówiła większość proponowanych aktorów (w Polsce akurat tak jest, że większość środowiska artystycznego kontestuje obecną władzę, czego nie komentujemy, tylko stwierdzamy, jak jest i nie ma o czym gadać). Trzy tygodnie jednak przed planowanym zdarzeniem film wyemitowano na prywatnym pokazie i zwierzchnik polskiego prezydenta oraz pani premier, osobiście zaangażowany, kategorycznie zażądał zmian oraz dokrętek, tak „dopieszczając” twórców, że aż im poszło w piętę. Tak to podobno było słabe.

Widzieliśmy kiedyś taki dowcip pokazujący, w jakim kierunku to wszystko zmierza. Otóż jeden facet pyta drugiego: Panie, jak dojechać do bulwaru Lecha Kaczyńskiego? – Pojedzie pan ulicą Ofiar Katastrofy Smoleńskiej, skręci w prawo w ulicę Braci Kaczyńskich, potem przez Męczenników 10 Kwietnia, dalej prosto przez Prezydenta Tysiąclecia i skręci pan w lewo, w Bojowników o Prawo i Sprawiedliwość. Potem już prosto do Placu Braci Bliźniaków z pomnikiem Jarosława Boga Żywego, a tuż za nim jest Bulwar Lecha Kaczyńskiego. Niemożliwe? U nas wszystko możliwe.

A przepis na spokój w całym kraju? Poczekajmy, aż przyjadą do Warszawy na protest. Zablokujemy drogi wokół stolicy i wtedy nie będą mieli jak wrócić. Warszawiacy nie mają jak wyjechać. I jest święty spokój. Alleluja i do przodu. Ukłony dla Patryka i na piwko naprzeciwko.

## Pożar w Londynie

Kilkudziesięciu strażaków przez siedem godzin walczyło z pożarem w północnej części Londynu. Do zdarzenia doszło 2 kwietnia w godzinach późnopołudniowych. W Tottenham niedaleko West Road w płomieniach stanęła piekarnia. BBC podaje, że na miejscu niezwłocznie stawiono się ponad siedemdziesięciu

członków londyńskiej straży pożarnej. Funkcjonariusze wyprowadzili z budynku cztery osoby. Pożar został opanowany około pierwszej w nocy. Całkowite gaszenie zajęło strażakom więcej czasu. Sytuacja była dość niebezpieczna – w bliskim sąsiedztwie piekarni znajdują się bowiem fabryki i magazyny.



## Wsparcie dla rodzin – w którym kraju UE największe?

Szacuje się, że średnie roczne wsparcie państwa dla rodzin wynosi w Unii Europejskiej 2347 euro. Do danych tych nie wlicza się programu „Rodzina 500 plus”, który dopiero co ruszył w Polsce. Najwięcej, bo 13,7 procent przeciętnego wynagrodzenia rodziców, otrzymają

rodziny z Francji. W Polsce wsparcie to wynosi około 530 euro rocznie. Dla porównania – w Luksemburgu rodzina z dwójką dzieci otrzyma około 9000 euro, w Niemczech 4000 euro, zaś w Bułgarii 20 euro. Unijny współczynnik dzietności wynosi 1,55.



## Stop aborcji – protesty w Polsce

Kilka tysięcy osób z całej Polski protestowało 3 kwietnia przeciwko całkowitemu zakazowi aborcji. Najliczniejsza grupa wzięła udział w demonstracjach przed Sejmem. Wśród zgromadzonych znajdowali się członkowie partii Razem. Marcelina Zawisza, członkini zarządu krajowego wspomnianego ugrupowa-

nia wypowiedziała się w imieniu protestujących kobiet: „Barbarzyński projekt (ustawy) cofa nas do średniowiecza, po jego wejściu w życie kobiety, które poronią, będą bały się, że pójdą do więzienia”. Podobne przepisy funkcjonują już w Iranie, Arabii Saudyjskiej oraz Sudanie.

## Nielegalne taksówki problemem Dublina

Niedawno w sądzie w Dublinie odbyła się sprawa taksówkarza, który przewoził pasażerów, nie posiadając odpowiednich licencji oraz ubezpieczenia. Mężczyzna tłumaczył się kiepską sytuacją finansową. Jeszcze do niedawna mógł legalnie prowadzić swój biznes – licencja została mu odebrana w zeszłym roku, gdyż nie posiadał on wspomnianego już ubezpieczenia. Sprawa nie wyszłaby na jaw, gdyby nie rutynowa kontrola Gardy. Sąd odebrał mu prawo jazdy na cztery lata, ukarał grzywną w wysokości sześciuset funtów, a także nakazał sto godzin prac społecznych. W przypadku odmowy ich wykonania, mężczyźnie grożą trzy miesiące więzienia.

# Hard Rock

Naszym priorytetem jest jakość

- Malowanie
- Kafelkowanie
- Podłogi Drewniane
- Prace kamieniarskie
- Prace ogrodowe
- Remonty
- Konserwacja

**Dariusz Pindel**

Tel: **0876906975**

Email: **darek7006@gmail.com**



# Paczki do Polski i Irlandii

TO JUŻ 10 ROK  
ZLECIAŁO PIORUNEM  
z tej okazji zostawiamy ceny promocyjne!

Paczki do Europy oraz na terenie Irlandii

**THUNDER**  
TRANSPORT

## Paczka

z Polski do Irlandii oraz z Irlandii do Polski

### Co. Dublin

do 10 kg - €20  
do 20 kg - €25  
do 30 kg - €30  
do 40 kg - €40  
do 50 kg - €50

### Poza Co. Dublin

do 10 kg - €25  
do 20 kg - €30  
do 30 kg - €35  
do 40 kg - €45  
do 50 kg - €55

Paczka do 30 kg

**€25**

przy dostawie do jednego z naszych oddziałów D24 lub D15/D11

## Przeprowadzki

z Irlandii do Polski i z Polski do Irlandii

do 300 kg - €1,3 / kg  
do 500 kg - €1,2 / kg  
od 501 kg - €1,0 / kg

**Palety do Polski od €150**

Informacja pod numerem:

**0857844966**



## Apel święteczny papieża Franciszka

W wielkanocnym orędziu papież Franciszek mówił przede wszystkim o pokoju, w szczególności o tym, że wojna w Syrii winna się jak najszybciej skończyć. Przedstawiciel Kościoła katolickiego oddał hołd ofiarom terroryzmu, jednocześnie prosząc wszystkich zgromadzonych i słuchaczy, by nie zapomnieli o samych

uchodźcach. Papież modlił się o pokój w Iranie, Jemenie oraz Libii, wspominał zabitych w zamachach w Belgii, Turcji, Nigerii, Czadzie, Kamerunie oraz na Wybrzeżu Kości Słoniowej, a także nawoływał do pomocy imigrantom, którzy uciekają ze swoich ojczyzn przed głodem.



## Uwaga: wysokie zanieczyszczenie powietrza



Mieszkańcy Wielkiej Brytanii muszą przygotować się na nadchodzące wysokie zanieczyszczenie powietrza. Brytyjski *Department for Environment Food and Rural Affairs* (Defra) potwierdził, że nad Zjednoczone Królestwo dotarł z wiatrem piasek z Sahary. Osoby starsze oraz

cierpiące na choroby serca, płuc i układu krążenia mogą mieć poważne problemy z oddychaniem. Na objawy alergiczne typu drapanie w gardle czy szczypanie oczu mogą uskarżać się również osoby zdrowe. Na największe zanieczyszczenia narażony jest rejon Kent.

## Blady strach padł na Belgię

Belgijska gazeta „La Dernière Heure” donosi, że w czwartek, 24 marca, znaleziono zamordowanego pracownika elektrowni atomowej w Charleroi. Mężczyzna został zastrzelony podczas wieczornego spaceru z psem. Przy jego ciele nie znaleziono „wejściówki”, która umożliwiła przedostanie

się na teren elektrowni, oddalonej od stolicy Belgii o około pięćdziesiąt kilometrów. Zamachowcy, którzy dwa dni wcześniej doprowadzili do tragedii na lotnisku oraz w metrze w Brukseli wspominali o tym, że planują ataki na siłownię jądrowe. Karta została już dezaktywowana.

## Czy grozi nam dżihad?



Dwa dni po zamachach w Brukseli (24 marca) Państwo Islamskie opublikowało na jednym z portali społecznościowych nagranie, w którym to wyraża głębokie zadowolenie z poczynionych postępów względem „niewiernych”, jednocześnie zapowiadając kontynuację dżihadu. Nieznani autorzy dziewięciominutowego filmu mówią między innymi o antyislamskiej koalicji Belgii z innymi krajami. W ciągu tych kilku minut pokazane zostały: zdjęcie Europy w płomieniach oraz fotografia Donalda Trumpa w ogniu. W czasie trwania całego filmu słychać hasła nawołujące do udziału w świętej wojnie.

**m-fashion.ie**

- ODZIEŻ
- DODATKI
- OBUWIE
- POLSCY PRODUCENCI

**ZAPRASZAMY**



## **TWÓJ** BROKER **UBEZPIECZENIOWY**

- Polisa na życie
- Ubezpieczenia wypadkowe
- Kredyty hipoteczne
- Zabezpieczenia dochodów

**DARMOWA PORADA**  
**ZADZWOŃ JUŻ DZIŚ**

[www.financefirst.ie](http://www.financefirst.ie)



**Marzena Zawadzka**  
tel. 085-1299180



**Dorota Hewelt**  
tel. 086-8495026



**Anna Piechel**  
tel. 085-7817499



**Karolina Borysowska**  
tel. 087-4101403



**Alicja Sadura**  
tel. 089-4464360



**Anna Struzynska**  
tel. 085-1311908



**Remigiusz Dechnik**  
tel. 085-1693355



**Piotr Wolski**  
tel. 085-7347210



**Co się stanie jak się rozmyślę, czy mogę zrezygnować z polisy?**  
W każdym momencie możesz zrezygnować z umowy, bez żadnych konsekwencji.

**Jak szybko po zawarciu umowy ubezpieczenie zaczyna działać?**

Od razu po opłaceniu pierwszej składki.

# Wieczór Improwizacji Kabaretowych w Waterford

**15** kwietnia w Tower Hotel w Waterford o godz. 20.30 rozpocznie się Wieczór Improwizacji Kabaretowych, który jest wspólną inicjatywą teatru „Wyjście Ewakuacyjne” z Piotrkowa Trybunalskiego i kabaretu „Jesteś. My”.

Organizatorzy i sami artyści zapowiadają doskonałą zabawę z udziałem publiczności, która jest wciągana do gry – kontroluje realizację zadań, bawiąc się jednocześnie na równi z nieporadnością aktorów, jak i z błyskotliwych rozwiązań i ripost.

Bilety do nabycia przed występem, a rezerwacja pod numerem 0879020710. Zapraszamy.

## Wieczór Improwizacji Kabaretowych w Waterford

15 kwietnia w Tower Hotel w Waterford o godz. 20.30 rozpocznie się Wieczór Improwizacji Kabaretowych, który jest wspólną inicjatywą teatru „Wyjście Ewakuacyjne” z Piotrkowa Trybunalskiego i kabaretu „Jesteś. My”. Organizatorzy i sami artyści zapowiadają doskonałą zabawę z udziałem publiczności, która jest wciągana do gry – kontroluje realizację zadań, bawiąc się jednocześnie na równi z nieporadnością aktorów, jak i z błyskotliwych rozwiązań i ripost.

Bilety do nabycia przed występem, a rezerwacja pod numerem 0879020710. Zapraszamy.

Dzień później, 16 kwietnia, w Polskiej Szkole w Waterford ci sami artyści będą uczestniczyli w Dniu Teatru,

podczas którego dzieci obejrzą specjalnie dla nich przygotowane występy oraz wezmą udział w warsztatach teatralnych. Chętni będą mogli nauczyć się, jak pokonać treść i rozwinąć zainteresowania związane z teatrem. Zajęcia, spektakle, animacje oraz warsztaty przygotowała grupa teatralna „Wyjście Ewakuacyjne” oraz Gutek Studio.

W Polskiej Szkole będzie można zobaczyć następujące przedstawienia:

„Na trzepaku” (klasy 0–4, godz. 11.30) – piosenki i wiersze dla dzieci, gry i zabawy z udziałem widowni. Koszt biletu: €2, dzieci spoza szkoły €4.

„Z zabaw i gier dziecięcych” (klasy 5–6 oraz 1–3 gimnazjum, godz. 13.30) – w spektaklu przywołana jest pamięć dzieciństwa, pamięć małych tajemnic

i wielkich przyjaźni, ale także dziecięce strachy, gdyż dzieciństwo to nie tylko czas bez troski i zabawy, swobody i wolności. Koszt biletu: €2, dzieci i młodzież spoza szkoły €4.

Warsztaty teatralne (klasy 1–3, 4–6 oraz 1–3 gimnazjum) – koszt €4 od osoby, dzieci i młodzież spoza szkoły €5. Czas trwania: 1,5 godz. Godzina zajęć uzależniona jest od liczby zainteresowanych.

Animacje taneczne („zerówka” i dzieci w wieku 4–6 lat) – animator Igor z Gutek Studio zabierze dzieci w świat zabawy, tańca i muzyki. Godz. 11.00–12.00 oraz 14.15–15.15. Koszt €4 od osoby, dzieci spoza szkoły €5.

Rezerwacja biletów u Rady Rodziców lub pod numerem 0868627907.

**VIII ZŁOTY MŁODZIEŻY POLONIJNEJ POLONICUS 2016**  
Polska, Dolny Śląsk, Wrocław, Łężyce  
16 - 29 lipca 2016

DOFINANSOWANE przez Senat RP!

**UCZESTNICY**  
młodzież w wieku 13-17 lat z różnych krajów, która posługuje się j. polskim co najmniej na poziomie komunikatywnym

**PROGRAM**

- ✓ zwiedzanie Wrocławia, Kłodzka i okolic
- ✓ warsztaty taneczne, muzyczne, kulinarne i inne
- ✓ szlifowanie j. polskiego i odkrywanie historii Polski
- ✓ sporty ekstremalne i tradycyjne
- ✓ wieczorne ogniska, dyskoteki, zajęcia survivalowe oraz wiele innych atrakcji!

**POLONICUS to**

- ✓ coroczne spotkanie młodych Polaków z całego świata
- ✓ wspaniała zabawa w międzynarodowym gronie
- ✓ niepowtarzalna okazja do poznania Polski

**ZAPISY I INFORMACJE**  
fundacja@freya.org.pl | tel: +48 602 177 158  
www.freya.org.pl | fb.com/Fundacja.Freya  
lub u naszych zagranicznych koordynatorów :-)

**SPISZ SIĘ DOBRZE!**

**W SPISIE LUDNOŚCI 2016**

Wypełniając formularz 24 kwietnia dostarczasz informacje, które pozwolą podejmować decyzje wychodzące naprzeciw realnym potrzebom społeczeństwa w Irlandii. Badanie jest całkowicie poufne.

Nawet jeśli nie pochodzisz z Irlandii, musisz zostać uwzględniony w spisie ludności, który odbędzie się w niedzielę, 24 kwietnia. Więcej informacji znajdziesz na stronie [forumpolonia.org](http://forumpolonia.org) oraz na stronie [census.ie](http://census.ie)

FORUM POLONIA.ORG

WSPARCIE PARTNERZY

Music Party Night  
[sponsor] financefirst

**matush**

**WARSZAW SHORE**

LIVE  
**23.04 DUBLIN**  
VOODOO LOUNGE  
DOOR: 21:00, BILETY: €20.00

WARSZAW SHORE  
DJ MATUSH  
DJ SIWY, MACIEJ P

PUNKTY SPRZEDAŻY BILETÓW: SIĘC SKLEPÓW TO TU, FANATICSHP, POLSKA KSIĘGARNIA, ON-LINE: WWW.BILETY.GAZETA.PL  
PYTANIA & REZERWACJE BILETÓW VIP, ŁOŻY: HUBSIC7ARCTYNSI2T201AGSHALL.COM

SAMI SWOI, Brew, Giffi, LOBITU, SERVICES VTS, e-smoking, Mir, Zamb, Gazeta, K, Ambassador, mir

## Legenda polskiego rocka Illusion już w maju w Dublinie



**W** 2012 roku stało się coś, w co przez te wszystkie lata nie zwątpili chyba tylko najwięksi optymiści.

Paweł Herbasch, Jerzy Rutkowski i Jarek Śmigiel spotkali się i zaczęli pracę nad nowym materiałem. Tomasz Lipnicki, zajęty wtedy Lipali, dołączył do chłopaków wiosną 2013 roku i wspólnie dokończyli robotę. Nagrania były realizowane od lipca 2013 w DR studio w Wiśle. Płyta została nagrana „na setkę”, bez klików – wszyscy członkowie zespołu spotkali się w studio i zagrali razem w jednym czasie. Premiera albumu, na którym znalazło się dziewięć utworów, w tym jeden instrumentalny, została zapowiedziana na drugą połowę

marca 2014 roku. Za produkcję krążka, tak jak w przypadku poprzednich płyt, odpowiada Adam Toczko. Masteringiem zajął się wielokrotnie nagradzany (w tym statuetkami Grammy) Adam Ayan z Gateway Mastering w Portland, odpowiedzialny m.in. za brzmienie albumów Pearl Jam, Rolling Stones, Nirvany, The Animals czy Foo Fighters. Płyte promuje trasa koncertowa, w ramach której zespół zagra dziesięć koncertów w największych polskich miastach.

**Bilety do nabycia na**  
[www.bilety.gazeta.ie](http://www.bilety.gazeta.ie).  
1.05.2016 – Dublin, Button Factory,  
Curved Street, Temple Bar, Dublin 2.  
Drzwi: 19.30

## Beata Kozidrak i Bajm – Bingo Tour



### KONCERTY.IE PREZENTUJE:

Beata Kozidrak, jedna z najważniejszych wokalistek w historii polskiej muzyki i zespół który zawładnął sercami całego kraju. Beata i Bajm - to esencja najwyższej jakości w naszym kraju. Melodie znają wszystkie pokolenia, słowa które nie tracą na aktualności, przeboje do których chce się wracać!

BINGO TOUR to spektakularny powrót Beaty w szczytowej formie! Największe hity, starannie przemyślana oprawa wizualna, oraz... nowe utwory! Show koncertowe, bazujące na wyjątkowej nici porozumienia z publicznością, które Muzycy budowali przez lata.

Ta trasa, to połączenie scenicznego „ja” Beaty Kozidrak i pop-rockowego brzmienia Bajmu.

Produkcja na najwyższym, światowym poziomie z wykorzystaniem najnowocześniejszej techniki. To trzeba usłyszeć! To trzeba zobaczyć!

**Zapraszamy:**  
17 kwietnia do dublin the academy  
Drzwi: 18.00 Start 19.00  
Wstęp od 18 lat  
Bilety do nabycia: [koncerty.ie](http://koncerty.ie), [bilety.gazeta.ie](http://bilety.gazeta.ie) oraz w sklepach Mróz i Polskiej Księgarni.  
Sponsorem koncertu jest Finance First oraz Lycamobile

## FITNESS & ZUMBA CAMP ALGARVE

PORTUGALIA 12-19 kwietnia 2016  
JARDIM DA MEIA PRAIA, LAGOS

- NIEZAPOMNIANA PRZYGODA
- WYCISK NA MIARĘ TWOICH MOŻLIWOŚCI
- CENY PROMOCYJNE (ALL INCLUSIVE)
- DOGODNA PŁATNOŚĆ W 3 RATACH
- ATRAKCJE DLA OSÓB TOWARZYSZĄCYCH, KTÓRE NIE BIORĄ UDZIAŁU W ĆWICZENIACH
- OPIEKA DLA DZIECI PODCZAS ZAJĘĆ

**DODATKOWE INFORMACJE:**  
+ 353 851035251  
+ 353 851080301

Zapytaj o program zajęć  
[fitness@ambassador.ie](mailto:fitness@ambassador.ie)



## Zagrożenie terrorystyczne w Irlandii

Władze Irlandii, w związku z coraz większą liczbą zamachów terrorystycznych, po raz pierwszy zdecydowały się na dodatkowe patrole Gardy – uzbrojone oddziały zostały oddelegowane na główne lotnisko oraz port w Dublinie. Kraj obawia się, że może paść kolejną ofiarą islamskich zamachowców. Do tej

pory funkcjonariusze patrolowali wyłącznie okolice lotniska – teraz ich obowiązkiem będzie również sprawdzanie terminali oraz parkingów. Rząd rozważa poprawę bezpieczeństwa mieszkańców kraju poprzez zwiększenie monitoringu również w przypadku innych portów lotniczych.



## Tragiczna śmierć muzulmańskiego sprzedawcy

Asad Shah, czterdziestoletni sklepikarz został dźgnięty nożem, po tym jak złożył chrześcijanom świąteczne życzenia na popularnym portalu społecznościowym Facebook. Pakistańczyk napisał w czwartek (24 marca) na swoim profilu: „Wesołych świąt szczególnie dla moich ukochanych chrześcijan. Podążajmy śladami Jezusa, by zyskać

szczęście w obu światach”. Dwóch osobników zaatakowało mężczyznę przed jego sklepem. Niestety stan Asada Shaha był tak poważny, że jeszcze tego samego dnia zmarł. Policja utrzymuje, że atak miał motyw religijny. Do tej pory zatrzymany został jeden muzulmanin, który może mieć związek ze sprawą.

## Szokujące odkrycie



Egiptski minister do spraw starożytności potwierdził, że w grobowcu Tutenchamona znajdują się jeszcze dwie, dotychczas nieodkryte komory. Naukowcy uważają, że w jednej z nich może znajdować się mumia słynnej królowej Neferetiti. Badania georadarowe wykazały, że oprócz dwóch po-

mieszczeń, w środku znajduje się także materia organiczna i metal. Do tej pory nie udało się ustalić, gdzie spoczywa żona Echnatona. Wielu profesorów potwierdziło już obecność dodatkowych komnat. Niedługo rozpoczną się działania mające na celu dogłębne zbadanie grobowca.

## Prawie cztery tysiące deportowanych

Z danych *Irish Naturalisation and Immigration Service* wynika, że w 2015 roku władze Irlandii deportowały 3800 osób. Dla porównania – rok wcześniej liczba ta była o 60 procent mniejsza. Co ciekawe, największą grupą, która chciała się dostać na teren Irlandii nie byli nielegalni imigranci (około 250 osób). Prawie 10 procent odesłanych to Brazylijczycy. Nie wiele mniej deportowanych stanowią Albańczycy. Wśród wszystkich „cofniętych”, około siedemdziesiąt osób to obywatele Unii Europejskiej. Z raportu możemy również wyczytać, jakie narodowości starają się o irlandzkie wizy. Dominują Hindusi, Chińczycy oraz Rosjanie.



**MW DENTAL**  
MONIKA WOZNAK  
CORK - BALLINCOLLIG

**OFERUJE PELEN ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH**

1. **Bezpłatny przegląd stomatologiczny oraz wizyta adaptacyjna dla dzieci**
2. **Oczyszczanie z kamienia nazębnego metodą ultradźwiękową i polerowanie zębów tylko €50**
3. **Kolorowe wypełnienia w zębach mlecznych u dzieci**
4. **Wypełnienia kompozytowe**
5. **Wybielanie zębów**
6. **Bezbolesne leczenie kanałowe**
7. **Zdjęcia zębowe RTG (radiografia cyfrowa)**
8. **Odbudowa zębów (rekonstrukcja) z wykorzystaniem włókna szklanego**

**Godziny otwarcia**  
Pon-Sob 10:00 - 18:00

**Tel. 0214873434**  
**Mob. 0871343482**

**Unit 6, Gleann An Oir**  
**Main Street, Ballincollig**



# BIURO KSIĘGOWE



***Prowadzisz w Irlandii działalność gospodarczą?***

***Na pewno wiesz, że musisz się rozliczyć z Urzędem Skarbowym do 31 października.***

***Możesz to jednak zrobić wcześniej i sporo zaoszczędzić.***

***Firma D&M Services przygotowała specjalną ofertę dla wybranych klientów. Jeśli przyniesiesz do nas dokumenty do rozliczenia do końca maja.***

***otrzymasz od 10% do 20% zniżki od standardowej ceny.***

- ▶ ***Rejestracja działalności***
- ▶ ***Rejestracja Ltd Company***
- ▶ ***Lista płac/payroll***
- ▶ ***Rozliczenia Self-Employed***
- ▶ ***Porady biznesowe***
- ▶ ***Rozliczenia Vat***

\* Aby otrzymać zniżkę należy powołać się na powyższe ogłoszenie

14 Princes Street  
1st Floor Office Cork  
TEL/FAX. 021 424 87 60  
E-mail: firma113@gmail.com

Unit 31 Coolmine Industrial Estate,  
Blanchardstown, Dublin 15  
Nad sklepem Mróz  
TEL. 018 06 65 55 ; 0833191536  
E-mail: firmadublin@gmail.com

**[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)**

## Fatalny stan irlandzkich noclegowni

The Journal.ie podaje, że z irlandzkich noclegowni korzysta około 3,5 tysiąca bezdomnych, z czego 1,5 tysiąca z nich to dzieci i młodzież. Biorąc pod uwagę, że miejsca te pełnią szczególną rolę, w końcu każdy z nas zastępuje na dach nad głową i zdrowy sen, winny być one przynajmniej schludne. Ci, którzy nie mają swoich własnych

„czterech kątów” i korzystają z usług schroniska, borykają się z fatalnymi warunkami w nich panującymi. Do głównych „atrakcji” należą szczury i karaluchy. Dość powszechnym zjawiskiem są również odchody leżące w miejscach do tego nieprzystosowanych. Wiele rodzin skarży się również na pleśń.

## Days of Poland w Londynie

Już za miesiąc – 1 maja – odbędzie się w Londynie kolejna edycja festiwalu Days of Poland. W Potters Field Park swój koncert da zespół Lombard. Podczas tej niezwykle uroczystości, w samym sercu Londynu zabrzmiały polskie przeboje. Na dorosłych i dzieci czekają

liczne konkursy z nagrodami, wyśmienita polska kuchnia, a także wiele ciekawych straganów i budek mających na celu, w jak największym stopniu, pokazać dorobek kulturowy Polski. Festiwal poprowadzi Martin Fitch znany z programu „Jaka to melodia”.

## Oko w oko z rakiem

Lenka Rogalska walczy o życie i potrzebuje Waszej pomocy. W jej prawym oku lekarze wykryli złośliwy nowotwór siatkówczaka. Dziewczynka ma tylko 6 miesięcy i jest najmłodszą pacjentką w Polsce, która walczy z rakiem. Najpierw ratujemy życie, potem oko, na koniec wzrok - tak przedstawili lekarze strategię leczenia w Polsce. Rodzice z przerażeniem zastanawiali się czy to jedyna droga leczenia. Czy można to wszystko uratować naraz, żeby Lenka żyła, miała oko i widziała? Okazuje się, że tak, że jest takie miejsce i lekarz, do którego zjeżdżają się dzieci z siatkówczakiem z całego świata. Przy-

jeżdżają chore, a wracają zdrowe, ze swoim oczkiem. Lenka ma ogromną szansę na wyzdrowienie w klinice dr Abramsona w Stanach Zjednoczonych. Koszt zabiegów jest ogromny, wynosi ponad milion złotych. Rodzice postanowili walczyć o życie swojej córki. Uzbierali blisko połowę potrzebnej kwoty. Aby jednak lekarze ze Stanów przyjęli dziecko i wyznaczili termin leczenia, rodzice muszą jak najszybciej wptacić całą kwotę. Czasu coraz mniej a brakuje jeszcze połowy pieniędzy. Każda wptata jest na wagę złota. Możesz wesprzeć Lenkę Rogalską na stronie sierpomaga.pl/lenarogalska



## Badania grobu Szekspira przyniosły zaskakujące informacje

Archeolodzy, którzy przebadali grób Williama Szekspira są niemal pewni, że brakuje w nim czaszki poety. Skanowanie miało miejsce w kościele Świętej Trójcy w rodzinnej miejscowości twórcy Stratford-upon-Avon. Maszyna, która została użyta przy badaniu wykryła zakłócenia w szkielecie od strony głowy. Archeolog Kevin Colls ze Staffordshire uważa, że ta część szkieletu została skradziona

w XVIII wieku. Szekspir został pochowany w rodzinnej miejscowości w 1616 roku (zmarł w wieku 52 lat). Po raz pierwszy o ewentualnej kradzieży mówi się w tekstach pochodzących z 1792 roku. Większość historyków uważa jednak, że była to swojego rodzaju fikcja literacka. Pastor kościoła, w którym spoczywa poeta podkreślił, że w najbliższym czasie grób nie będzie otwierany.



## Zmarł Marian Kociniak

W wieku 80 lat zmarł Marian Kociniak. Aktor miał na swoim koncie dziesiątki ról filmowych, kabaretowych i teatralnych. Kociniak wcielił się między innymi w rolę Franciszka Dolasa z komedii Tadeusza Chmielewskiego „Jak rozpętałem drugą wojnę światową”. Aktor grał również w serialach „Janosik” i „Jan Serce”, a także w filmach „Danton” oraz „Chudy i inni”. Marian Kociniak był świetnym aktorem teatralnym. Nie bał się opowiadać o swoich słabościach – w wywiadach otwarcie mówił o swoich problemach z alkoholem.



## Podróż życia i wielkie... bum!

Do niecodziennej sytuacji doszło na Glenarm Road w Larne (hrabstwo Antrim). Sześćdziesięciosześcioletni emeryt oraz dziewiętnastolatek wtapali się w środku nocy do remizy w Larne i ukradli wóz strażacki. Dwóch nietypowych złodziei nie tylko uszkodziło budynek komendy, ale również całko-

wicie własność tamtejszej jednostki straży pożarnej. Wóz jadąc ze znaczną prędkością, uderzył bowiem o rząd samochodów, a następnie zatrzymał się na ścianie jednego z domów szeregowych. Jeden z wtapywaczy trafił do szpitala, jednakże jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.



# Polacy angażują się w powszechny spis ludności Irlandii w niedzielę 24 kwietnia 2016

**F**orum Polonia, rozpoczyna akcję informującą o zbliżającym się Spisie Powszechnym. Wspólnie z innymi organizacjami polonijnymi chcemy zachęcić Polaków zamieszkujących Zieloną Wyspę by 24 kwietnia 2016 roku rzetelnie wypełnili kwestionariusze Censusu, szczególnie zwracając uwagę na narodowość i język jakim posługują się w swoich domach. Tak samo jak to zrobili podczas poprzedniego Censusu w 2011. Spiszmy się dobrze, bo idziemy na ilość!

Akcja **IDZIEMY NA ILOŚĆ – SPISZ SIĘ DOBRZE, Census 2016** ma charakter apolityczny i jej celem jest zachęcanie Polaków do udziału w spisie powszechnym, który odbędzie się 24 kwietnia 2016. Udział w Censucie jest obowiązkowy, jednak w poprzednich latach wielu Polaków z nieufnością podchodziło do tego obowiązku i w konsekwencji nie wypełniło formularza. Rezultatem tego były bardzo zaniżone dane liczbowe o Polonii w Irlandii w 2006. Forum Polonia razem z Cultur, Irish Polish Society, Polish-Irish Education Association, Together Razem będzie zachęcać Polaków mieszkających w Irlandii by skrupulatnie wypełnili kwestionariusze i by zachęcili do tego swoich znajomych, podobnie jak w 2011.

Koordinator Kampanii, Małgorzata Ciepichał mówi: „Ostatni Census pokazał, że Polonia to największa mniejszość zamieszkująca Zieloną Wyspę. Uważamy, że należy zadbać o rzetelne dane i zachęcić Polaków by nie unikali wypełniania kwestionariuszy Censusu. Sami jesteśmy ciekawi czy Polacy zostają czy może opuszczają Zieloną Wyspę. Jeśli zostają – to irlandzkie i polskie gremia decyzyjne powinny wziąć to pod uwagę i podejmo-

wać trafniejsze decyzje związane z potrzebami polskiej diaspory na Wyspie”.

Wyniki Censusu dadzą pełny obraz warunków społeczno-mieszkaniowych ludności i posłużą do prognozowania przyszłości. Dane te wykorzystywane będą przez rząd, regionalne i lokalne władze, firmy, lokalne społeczności, organizacje pozarządowe. Informacje nie będą zawierały żadnych danych osób indywidualnych. Barnaba Dorda, członek Forum Polonia, zaangażowany w akcję podkreśla: „Organizacje polonijne, sobotnie szkoły w Irlandii, polska społeczność powinny otrzymywać więcej wsparcia ze strony instytucji irlandzkich i polskich. Z pewnością jedną z kategorii mających wpływ na decyzje dotyczące potrzeb Polonii w Irlandii jest ilość Polaków zamieszkujących ten kraj. Ile tu jest polskich dzieci, czy coraz częściej używamy w swoich domach języka polskiego czy angielskiego? Te dane będą miały wpływ na postrzeganie potrzeb Polaków w Irlandii, w takich aspektach jak edukacja, opieka zdrowotna, zatrudnienie itd. Dlatego tak ważne jest byśmy wszyscy wzięli udział w badaniu”.

Informacje uzyskane w drodze spisu są prawnie chronione Ustawą z 1993 r. o statystyce publicznej. Centralne Biuro Statystyczne posługuje się zebranych informacjami wyłącznie w celach statystycznych.

Forum Polonia jest cały czas otwarta na współpracę: bardzo zachęcamy organizacje polskie i polonijne, szkoły, indywidualne jednostki do przyłączenia się do działania w celu wspólnej mobilizacji i zachęcenia Polaków do udziału w spisie powszechnym.

Więcej informacji nt. projektu udziela: – Małgorzata Ciepichał (malgorzata.ciepichal@forumpolonia.org) i Barnaba Dorda (barnaba.dorda@forumpolonia.org)

**JAKA JEST TWOJA NARODOWOŚĆ?**

**POLISH**

JEŚLI JESTEŚ POLAKIEM, ZAZNACZ NA FORMULARZU CENSUSU 24 KWIECIA W KATEGORII NARODOWOŚĆ „POLISH”. TO WAŻNE!

WYPEŁNIAJĄC FORMULARZ 24 KWIECIA DOSTARCZASZ INFORMACJE, KTÓRE POZWOLĄ PODEJMOWAĆ DECYZJE WYCHODZĄCE NAPRZECIW REALNYM POTRZEBOM SPOŁECZEŃSTWA W IRLANDII. BADANIE JEST CAŁKOWICIE POUFNE.

**IDZIEMY NA ILOŚĆ!**

WSPARCIE PARTNERZY

FORUM POLONIA



## TWOJA FIRMA KSIĘGOWO DORADCA

ROZLICZENIA P60 & P45

**W SZYBKIM I ŁATWYM SPOSÓBIE ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK**

[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

14 Princes Street  
First Floor office, Cork

TEL/FAX. 021 427 83 49

E-mail: firma113@gmail.com



To bardzo proste:

- Zeskanuj swoje P60 i wyślij do Nas na adres [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com) lub [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)
- Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie

Dlaczego warto rozliczyć się z nami?

- Działamy od ponad 8 lat na rynku
- Brak opłat wstępnych
- Brak opłat w przypadku odmowy zwrotu

Unit 31 Coolmine Industrial Estate,  
Blanchardstown, Dublin 15  
Nad sklepem Netto

TEL. 018 06 65 55

0833191536

E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

# CZYTELNIA

## Grunt pod nogami

Autor: Jan Kaczkowski



Książka Jan Kaczkowski to nie tylko „Życie na pełnej petardzie”, ale też setki kazań wygłoszonych w całej Polsce i poza jej granicami. Książka ta to wybór tych, które jego zdaniem najlepiej pokazują najbliższe mu tematy: wierność sumieniu, odwaga, wewnętrzna uczciwość, pokonywanie własnych słabości, budowanie bliskości i autentycznych relacji. Niezależnie od tego, czy były wygłoszone dla tłumów, które przychodziły na jego msze czy dla pacjentów hospicjum w Pucku i ich rodzin, widzimy w nich księdza Jana, który dzieli się tym, co dla niego najważniejsze.

Książka zawiera też rekolekcje z księdzem Janem „Herod, Piłat, setnik i inni” oraz „Przewodnik po dobrej spowiedzi”.

## Stryjeńska

Autor: Angelika Kuźniak



Zofia Stryjeńska była malarką na śmierć i życie, budziła podziw i zawiść, zaznała wielkiej sławy i straszliwej nędzy. A w tle jej życia krótka, chwytliwa niepodległość, elity kulturalne międzywojennej

Polski – Iwaszkiewicz, Tuwim, Pawlikowska, Boy, Witkacy, a zaraz potem Hitler i Stalin.

O czym rozmawiała cyganeria warszawska, krakowska, zakopiańska, paryska? Co ich łączyło z Zofią Stryjeńską? Z kim się artystka przyjaźniła? Czego się bała? Jak wyglądał jej związek z wybitnym architektem Karolem Stryjeńskim? Gdzie piła wódkę i jakie wznosiła toasty? O czym milczała? Jak na jej decyzje wpływało macierzyństwo? To tylko kilka z setek wnikliwych pytań, które zadaje Angelika Kuźniak, pozwalając nam w Zofii Stryjeńskiej zobaczyć człowieka z krwi i kości, a w jej rozterkach – ponadczasowe dylematy.

## Potęga podświadomości

Autor: Joseph Murphy



„Potęga podświadomości” to jeden z najlepszych i najskuteczniejszych poradników, jakie kiedykolwiek napisano. Ta książka pomogła milionom ludzi na całym świecie osiągnąć upragnione

cele jedynie dzięki zmianie sposobu myślenia. Teraz do rąk czytelników trafia nowe wydanie, uzupełnione komentarzami z nigdy nie publikowanych prac Autora.

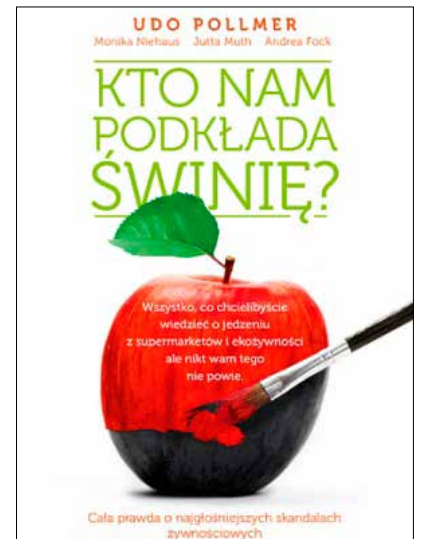
## Kto nam podkłada świnię? Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o jedzeniu z supermarketów i ekożywności, ale nikt Wam tego nie powie

Autor: Udo Pollmer, Jutta Muth, Monika Niehaus, Andrea Fock  
Przestałeś jeść frytki i chipsy, bo uwierzyłeś, że dostaniesz od nich raka? Znow wydałeś kupę pieniędzy na jajka z ekohodowli, bo są zdrowsze od tych ze sklepu? Stosujesz się do wszystkich rad speców od zdrowego żywienia, a wcale nie jesteś ani zdrowszy, ani szczęśliwszy? Jeśli odpowiedziały twierdząco na któreś z powyższych pytań, ta książka jest dla Ciebie.

Udo Pollmer i jego team biorą na cel największe skandale żywnościowe ostatnich lat. Przyglądają się produkcji żywności, biocertyfikat, szcze-

pionkom, chorobie szalonych krów i ptasiej grypie. Bazując na rzetelnych wynikach badań, które inni usiłują zamieść pod dywan, wyjaśniają, w jaki sposób wielkie koncerny manipulują informacjami i wykorzystują naszą niewiedzę. To, że wszyscy płacimy za to zdrowiem, dla nich się nie liczy. Z pełną premedytacją podkładają nam świnie – i to bynajmniej nie taką, którą chcielibyśmy przerobić na schabowe.

Na szczęście Udo Pollmer – dyrektor Europejskiego Instytutu Żywienia i cenniony dietetyk – staje w naszym imieniu do walki o zdrowy rozsądek. A do tego uświadamia, że czasem lepiej i zdrowiej zjeść frytki z keczupem, niż liść sałaty z ekoupraw. Bo nie ma nic złego w tym, że czasem zjemy coś, co lubimy!



**Polska Księgarnia**



tel: 018749514; 0899778904

[www.ksiazki.ie](http://www.ksiazki.ie)

W Dublinie  
w księgarni do nabycia  
**2,300**  
tytułów książek  
ponad **190**  
tytułów prasy

W bazie  
posiadamy  
ponad **70,000**  
tytułów książek  
oraz **2,600**  
tytułów prasy

lektury  
podręczniki  
gry planszowe  
filmy, cd, dvd  
polskie leki, zioła  
**przekazy pieniężne**  
bilety na wycieczki  
i koncerty

Sprowadzamy  
prawie wszystko  
Wysyłamy książki i prasę  
pocztą, prowadzimy  
teczki stałego klienta

**SPRAWDŹ NAS!**

**58-66 Parnell Street, Dublin 1**  
**MOORE ST. MALL SHOPPING CENTRE**  
**Pasaż handlowy pod Lidlem**  
**centrum Dublina**



## Koniec procesu psychopatów z Belfastu



Przypominamy: do zdarzenia doszło w maju 2014 roku. Dwójka nastolatków z Belfastu – cichy, niepozorny muzyk oraz jego znajomy, zwabiła swojego młodszego kolegę do mieszkania, a następnie torturowała go i gwałciła. Zwyrondnialcy użyli do tego celu pęteczki perkusyjnej oraz stojaka na mikrofon. Po wielu godzinach

„zabawy” naćpani nastolatkiem wypuścili swoją ofiarę, grożąc, że jeśli komuś coś powie, zabiją ją. Chłopak natychmiast powiadomił o zajściu funkcjonariuszy Gardy. Proces dwójki sadystów trwał ponad półtora roku. Sąd skazał niedoszłego muzyka na jedenaście lat więzienia, zaś jego współnika na sześć.

## Wzrost cen lokalnego podatku w Londynie

Niektóre gminy brytyjskiej stolicy podnoszą stawki *council tax*. Radni zaplanowali podwyżkę między innymi w Barking and Dagenham oraz Brent. Mieszkańcy będą musieli zapłacić około dwudziestu funtów rocznie więcej. W przypadku rezydentów Harrow opłaty wzrosną o trzydzieści

funtów w skali roku (prawie 2 procent podwyżki). W pozostałych trzynastu gminach Londynu stawka podniesie się o około 1,5 procenta. Decyzja o podniesieniu *council tax* jest swojego rodzaju zaskoczeniem. Od kilku lat obserwowano spadek stawki lokalnego podatku.



## Koniec słuchania radia w autobusie

The Journal.ie podaje, że Dublin Bus oficjalnie zakazało swoim kierowcom słuchania radia podczas pracy. Pomysł spodobał się zwłaszcza tym pasażerom, którzy mieli dość w czasie podróży rozpuszczonej na cały regulator muzyki. Z końcem lutego dyrekcja spółki zarządziła, iż żaden z ich pracowników nie może korzystać w czasie

jazdy z urządzeń elektronicznych. Tyczy się to nie tylko wspomnianego już radia, ale również telefonów komórkowych. Związki zawodowe protestują przeciwko wprowadzonym zakazom. Rzecznik Dublin Bus tłumaczy natomiast, że działania te mają na celu zwiększenie poziomu bezpieczeństwa na drodze.

## Koniec „podatku od tamponów”

Wielka Brytania znalazła wspólny język z Komisją Europejską – już niedługo zniknie pięcioprocentowy podatek VAT od kobiecych artykułów higienicznych, zwany żartobliwie „podatkiem od tamponów”. Temat ten, chociaż z pozoru mało ciekawy, od wielu miesięcy był numerem jeden w opinii publicznej. Ponad trzysta

tysięcy Brytyjczyków podpisało internetową petycję pt. „Skończcie z opodatkowaniem miesięczki”. W zeszłym roku rząd zapowiedział, że wpływy z tego podatku przekazywane będą organizacjom działającym na rzecz kobiet. George Osborne potwierdził, że unijni przywódca zgodził się na zniesienie tego podatku.





**OPONY UŻYWANE I NOWE, OD 20 € SZTUKA, MONTAŻ GRATIS!**  
**PONAD TYSIĄC OPON W SPRZEDAŻY,**  
**OPONY DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, VAN, I JEEP.**

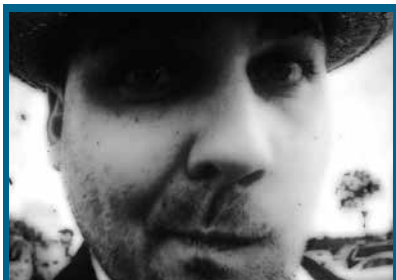
ATKINS YARD, BAILICK RD MIDLETON, CO. CORK  
 0834244112-PRZEMEK  
 PRZEMYSŁAW.PERSINSKI@WP.PL

DLA WARSZTATÓW CENY HURTOWE



**0834244112**

# Spisz się na medal!



**KRZYSIEK WIŚNIEWSKI**  
chris.waterford@gmail.com

**N**a początek kilka suchych faktów. 24 kwietnia w Irlandii przeprowadzony zostanie spis powszechny ludności, w którym zobowiązani są wziąć udział wszyscy przebywający tego dnia na terenie Republiki Irlandii.

Poprzedni spis odbył się dokładnie 5 lat temu i wtedy „spisano się” około 122 000 Polaków mieszkających na Zielonej Wyspie lub przebywających tutaj tymczasowo. Formularze, za sprawą rachmistrzów, od kilku tygodni trafiają do gospodarstw domowych w całym kraju i do 24 kwietnia powinny znaleźć się w rękach wszystkich mieszkańców.

A dlaczego warto dać się spisać? Może zanim odpowiem na to pytanie, odwrócę przysłowiowego kota ogonem. A dlaczego mielibyśmy się nie spisać? Co stoi na przeszkodzie w wypełnieniu w miarę prostego formularza i oddaniu go w ręce rachmistrza? Na pewno taką przeszkodą nie jest język, bo po pierw-

sze zdecydowana większość Polaków mieszkających w Irlandii postępuje się angielskim biegle lub chociaż komunikatywnie, a pytania spisowe nie należą do trudnych. A po drugie w internecie łatwo można znaleźć oficjalne tłumaczenie formularza na polski.

A może uważacie, że nie powinniście się spisywać, bo jesteście imigrantami i w Waszym mniemaniu przebywacie w Irlandii jedynie tymczasowo? Otóż ten argument też jest łatwy do obalenia, bo obowiązkowi spisania się podlega każdy, kto 24 kwietnia przebywa na terenie Republiki Irlandii, nawet jeśli przyjechał tutaj w odwiedziny do cici, kolegi czy wnuków. Tym bardziej Ty, który mieszkasz tutaj od kilku lat i pracujesz (lub nie), powinieneś wypełnić formularz.

Może w końcu sądzicie, popadając w lekką antysystemową paranoję, że dając się spisać, umożliwiacie rządowi jakąkolwiek kontrolę nad sobą i boicie się, że będzie on chciał coś od Was uzyskać albo Was do czegoś zmusić. Bez obaw, rząd i tak wie, że tutaj jesteście, ma wasz numer PPS, wie ile zarabiacie albo ile pobieracie zasiłku, wie, czy macie dzieci i w jakim wieku, itd.


Po co więc się spisywać, jeśli wszystko o nas wiemy, zapytacie. Otóż po to właśnie, żeby wiedzieli więcej, ale nie o Tobie konkretnie, ale o tym, jacy ludzie mieszkają w jakich okolicach

i chociażby jak zaplanować przyszłe inwestycje w szkolnictwo, służbę zdrowia, infrastrukturę i rynek pracy. W skrócie można to ująć jednym zdaniem – statystycy rządowi, za pomocą setek tysięcy formularzy spiso-

w pewnym stopniu zależała polityka rządu i jego dalsze działania.

I tu w zasadzie dochodzimy do sedna. Od tego, czy my, jako Polacy, spisujemy się na medal czy nieco gorzej, zależy polityka rządu i samorządów wobec właśnie nas, Polaków. Jeśli znowu okaże się, że jesteśmy największą mniejszością w Irlandii, zostaniemy zauważeni jako społeczność silna i godna współpracy. Jeśli damy się sumiennie spisać, będziemy zauważeni i my i nasze potrzeby, a nasi przedstawiciele staną się silnymi partnerami instytucji rządowych na szczeblu lokalnym i krajowym.

Oczywiście to wszystko brzmi niezwykle górnolotnie i nieco abstrakcyjnie dla przeciętnego polskiego imigranta. Pomyśl jednak, Ty właśnie, przeciętny imigrancie (lub imigrantko, by zadość uczynić bojowniczkom o równouprawnienie), że być może Twój udział w spisie powszechnym zaważy na tym, czy lokalna polska szkoła otrzyma wsparcie od władz lokalnych, czy uczniowie polskiego pochodzenia będą mieli ułatwiony dostęp do zajęć przygotowujących do matury z języka polskiego jako języka obcego, czy miejscowe urzędy z większą uwagą zaczną przyglądać się potrzebom lokalnych polskich społeczności, czy samorząd w tym czy innym mieście nie uzna, że już czas pomóc stworzyć ośrodek kultury polskiej, czy lokalny przedsiębiorca planujący ekspansję na polski rynek nie zdecyduje się na poszukiwanie pracowników właśnie tam, gdzie będzie duża polska społeczność...

Tę listę mógłbym ciągnąć w nieskończoność, jednak ograniczenia co do długości tego artykułu są nieubłagane, więc pozwolicie, że resztę pozwolę Wam dopowiedzieć sobie samym. A kiedy już sobie dopowiedziecie, odpowiedzcie sobie na proste pytanie: czy warto dać się spisać w spisie powszechnym? Mam nadzieję, że większość odpowiedzi będzie twierdząca, mimo że fraza „dać się spisać” ma wśród Polaków raczej negatywne konotacje. Może zatem prosto spisujemy się na medal i już. 



wych, pytają się mieszkańców Irlandii, jakie mają potrzeby. Od wyników spisu powszechnego będzie

## Remonty generalne

- ◆ Łazienki ◆ Adaptacja poddaszy
- ◆ Rozbudowy ◆ Usługi stolarskie

montaż schodów, podłóg, drzwi, okien dachowych, itp.

### 10 lat

DOŚWIADCZENIA  
NA RYNKU IRLANDZKIM

◆ terminowość ◆ rzetelność

doradztwo i wycena gratis

Tel. 085 8586881

## Tragedia w Killarney

Trzydziestodwuletni Polak Andrzej Piotunowicz zmarł w szpitalu po tym, jak jego partnerka znalazła go nieprzytomnego w domu z licznymi ranami kłutymi. Nie żyje również ich syn – jedenastomiesięczny Karolek. Ojciec prawdopodobnie udusił niemowlę, a następnie upozorował napad. Okoliczności zdarzenia nie są do końca znane.

Ciało maluszka zostało wydane matce – Annie Różyckiej. Uroczystości pogrzebowe odbędą się w Polsce, w mieście, z którego pochodzi kobieta. Nieoficjalnie mówi się, że Piotunowicz mógł cierpieć na depresję spowodowaną dość poważnymi problemami finansowymi. W St Mary's Cathedral pożegnali Karolka zarówno Polacy, jak i Irlandczycy.



## Zakaz handlu w niedziele niedługo w Polsce

Już niedługo „Solidarność” rozpocznie zbieranie podpisów pod obywatelskim projektem ustawy dotyczącym zakazu handlu w niedziele. Pierwsze założenia projektu ustawy zostały przedstawione podczas spotkania Krajowej Sekcji Pracowników Handlu NSZZ „Solidarność”. Zgodnie z nimi handel byłby zakazany nie tylko w niedziele, ale również świę-

ta, wigilię oraz Wielką Sobotę. Wyjątkiem byłby niedziele przedświąteczne bądź wyprzedażowe. Spod działania ustawy wyłączone byłyby sklepy prowadzone przez właścicieli i członków ich rodzin (do 5 metrów kwadratowych), stacje benzynowe (do 300 metrów kwadratowych), sklepy w szpitalach i na lotniskach, kwaciarnie etc.



## Wzrost gospodarki Irlandii!

„Financial Times” poinformował, że tempo wzrostu Irlandii znacznie wzrosło – w 2015 roku sięgnęło 7,8 procent. Ekonomiści potwierdzają: to największy wzrost od piętnastu lat. Jeszcze niedawno Irlandia borykała się z największą w swojej historii recesją. Dużym zagrożeniem dla tego kraju jest sytuacja Wielkiej Brytanii – wyjście UK z Unii

Europejskiej znacząco odbiłyby się na gospodarce państwa. Urząd statystyczny podał, że obecnie Irlandia jest najszybciej rozwijającą się gospodarką wśród krajów strefy euro. Irlandia ma powód do świętowania – w 2015 roku wzrosły wydatki konsumentów i zmalały wydatki państwa, w górę poszedł także eksport.

## Potrzebni tłumacze

Brytyjskie szkoły szukają tłumaczy języków dla najmłodszych. Obecnie kraj cierpi na deficyt doświadczonych, chętnych do podjęcia pracy z dziećmi osób mówiących biegle w języku polskim, rumuńskim, litewskim oraz słowackim. „Daily Mail” podaje, że wynagrodzenie dla tłumaczy oscyluje w granicach 65

funtów dziennie. W Liverpoolu poszukiwana jest osoba potrzebna wyłącznie dla jednego ucznia. Jej zarobek wyniesie 300 funtów tygodniowo plus wydatki. Obecnie w Wielkiej Brytanii przebywa prawie dwieście tysięcy uczniów mówiących jednym ze wschodnioeuropejskich języków.

## Zmarł George Martin

W wieku 90 lat zmarł producent muzyczny oraz aranżer sir George Martin, znany na całym świecie pod pseudonimem „piąty Beatles”. O wydarzeniu tym poinformował były perkusista grupy Ringo Starr. W poście zamieszczonym na Twitterze napisał: „Boże bądź miłościw George’owi Mar-

tinowi, pokoju i miłości dla Judy (jego żony) i jego rodziny. (...) George, będzie nam cię brakowało. Dziękuję za całą miłość i dobroć, George. Pokój i miłość”. Martin był nie tylko muzykiem i aranżerem, ale również producentem muzycznym, kompozytorem i dyrygentem.



**Kancelaria Prawnicza  
Finbarr A. Murphy & Company  
Solicitors  
8 Washington Street, Cork**



- ✓ Odszkodowania po wypadkach w miejscu pracy
- ✓ Wypadki drogowe
- ✓ Wypadki w miejscach publicznych
- ✓ Poświadczenia tożsamości, akty notarialne, upoważnienia
- ✓ Przenoszenie własności, umowy mieszkaniowe
- ✓ Sporządzanie testamentów
- ✓ Prawo rodzinne
- ✓ Prawo pracy
- ✓ Porady prawne

Telefon: 021 427 3472, 086 846 1547

Fax: 021 427 4512

**Kontakt w języku polskim:**  
086 846 1547, [fmurphy@famurphyco.ie](mailto:fmurphy@famurphyco.ie)

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty

# KANCELARIA PRAWNA



**Tracey Solicitors**

*Making law accessible*

Znajdź  
nas na



- **WYPADKI\***
- **WYKROCZENIA DROGOWE**
- **PORADA PRAWNA**

\* W przypadkach spornych, adwokat nie może obliczać honorarium albo innych opłat i kosztów jako procentu lub proporcji w stosunku do zasądzonych albo wynegocjowanych warunków.



**Zadzwoń: Monika Kealy**

34 Westmoreland Street, Dublin 2, Ireland.

✉ [polskizespol@traceysolicitors.ie](mailto:polskizespol@traceysolicitors.ie)

🌐 [www.traceysolicitors.ie/pl](http://www.traceysolicitors.ie/pl)

**(085) 150 26 26**



## TWOJA FIRMA KSIĘGOWO DORADZCA

ROZLICZENIA P60 & P45

**W SZYBKIM I ŁATWYM SPOSÓBIE  
ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK**

[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

To bardzo proste:

- Zeskanuj swoje P60 i wyślij do Nas na adres [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com) lub [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)
- Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie

Dlaczego warto rozliczyć się z nami?

- Działamy od ponad 8 lat na rynku
- Brak opłat wstępnych
- Brak opłat w przypadku odmowy zwrotu

14 Princes Street  
First Floor office, Cork

TEL/FAX. 021 427 83 49

E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)



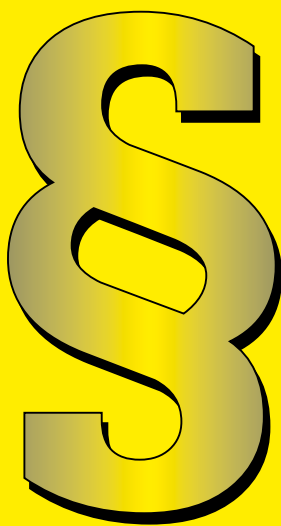
Unit 31 Coolmine Industrial Estate,  
Blanchardstown, Dublin 15  
Nad sklepem Netto

TEL. 018 06 65 55 0833191536

E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

**Wypadki w pracy, drogowe oraz w miejscach publicznych  
Prawo pracy • Nieruchomości, przeniesienie własności**

**www.prawnik.ie**



**01 49 100 10**

**085 PRAWNIK**

**085 7729645**

**Monika El Amki, Sylwia Kolasińska,  
Katarzyna Mastyło, Dagmara Konieczna, Paweł Sobol**

Maguire McClafferty Solicitors, 8 Ontario Terrace, Portobello Bridge, Dublin 6

Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty